Voces® *Nuestra historia* Level 4 Digital Courseware Alignment to ACTFL's World-Readiness Standards for Learning Languages

Nuestra historia Level 4 is an interactive Spanish Comprehensible Input (CI) curriculum with proficiency-based materials for intermediate-level learners. Level 4 will take your middle or high school students from an Intermediate-Mid level of proficiency to an Intermediate-High level of proficiency and beyond.

This standards-based online program integrates stories, communicative tasks, and culture in a cohesive, all-in-one format accessible to students and teachers from any device.

Please explore the chart below to learn how Level 4 aligns to ACTFL's World-Readiness Standards for Learning Languages. If you have any questions, call 1-800-848-0256 or email info@vocesdigital.com.

Unidad 1: ¿Qué crees?			
1. Communication			
	rs interact and negotiate me		
	ormation, reactions, feeling		
Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: El Graffitour	Actividad 2: Este o el	Writing	I can exchange emails
de la Comuna 13	otro		about my and others'
			personal beliefs.
Historieta 3: Un	Actividad 3: Habla con	Speaking	I can have a
encuentro inesperado	Carolina		conversation with
			someone I just met.
Historieta 3: Un	Interpersonal Writing: <i>Un</i>	Writing	I can write about an
encuentro inesperado	encuentro inesperado		important community
			figure.
Integrated Performance	Interpersonal Writing	Writing	I can exchange emails
Assessment			about belief and
			identity.
1.2 Interpretive: Learners	understand, interpret, and	analyze what	is heard, read, or
viewed on a variety of topi	ics.		
Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: El Graffitour	Actividad 2: Este o el	Reading	I can read a story about
de la Comuna 13	otro		neighbhorhood
			transformation.
Historieta 1: El Graffitour	Actividad 2: Este o el	Listening	I can understand and
de la Comuna 13	otro		answer spoken
			questions about a story
			I have read.

Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13	Actividad 3: Subtítulos	Reading	I can select appropriate captions for pictures.
Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13	Interpretive Listening: Comuna 13 Graffiti Tour de Medellín	Listening	I can understand a video about a city in Colombia.
Historieta 2: Joselito	Interpretive Reading: El milagro de Joselito	Reading	I can read an article about a family and its experiences.
Historieta 2: Joselito	Presentational Speaking: El milagro de Joselito	Reading	I can prepare and give a speech for a debate.
Historia larga: La guayabera	Actividad 1: La mejor descripción	Reading	I can read a story about cultural identity.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: La santería: ¿religión, cultura o identidad?	Reading	I can read an article.
¡Extra! ¡Extra!	Biografía: Actividad 1: Orden cronológico	Reading	I can read a biography.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Machu Picchu</i>	Listening	I can understand a video about an ancient culture.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: El País Vasco	Listening	I can understand a video about the history and culture of a region in Spain.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comprensión	Listening	I can understand a video about someone's cultural identity.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can understand a text about belief and identity.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 2: Joselito	Actividad 3: Una carta a la madre de Joselito	Writing	I can write a personal letter.
Historia larga: La guayabera	Presentational Speaking: La identidad es una cosa compleja	Speaking	I can talk about public and private identities.

Historia larga: La guayabera	Actividad 3: Presentación	Speaking	I can talk about cultural identity.
Historia larga: La guayabera	Actividad 4: Cuéntame la historia	Writing	I can retell a story.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can talk about people's beliefs and identities, and explain how our identities are shaped by those beliefs.

2. Culture

2.1 Practices to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 2: Joselito	Joselito	A boy takes his place in religious and political upheaval in 1920s Mexico.
Historieta 2: Joselito	Versión alternativa: El milagro de Joselito	A Mexican woman's Catholic faith is depicted as she pursues a miracle by a martyr.
Historieta 3: Un encuentro inesperado	Un encuentro inesperado	A young woman changes her mind about how to present her curly hair
Historieta 3: Un encuentro inesperado	Versión alternativa: Todos pueden cambiar	An older woman supports her daughters decision about styling her haird, and follows suit herself.
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: Un funeral en Chichicastenango, Guatemala	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.

¡Extra! ¡Extra!	PechaKucha: Artefactos y rituales en la religión	Religious artefacts and practices in Chile		
2.2 Products to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the products and perspectives of the cultures studied.				
Section	Title	Can-Do/Description		
Historia larga: La guayabera	Historia larga: La guayabera	A reading about the traditional shirt worn in Cuba		
3. Connections				
	rners build, reinforce, and expand their l language to develop critical thinking and			
Section	Title	Can-Do/Description		
¡Extra! ¡Extra!	Biografía: Bartolomé de las Casas	A reading about a historical figure that fought for the rights of the indigenous populations in the Americas		
3.2 Diverse Perspectives: I	Learners access and evaluate information			
-	able through the language and its culture			
Section	Title	Can-Do/Description		
Historia larga: La guayabera	Actividad 1: La mejor descripción	I can read a story about cultural identity.		
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comprensión	I can understand a video about someone's cultural identity.		
4. Comparisons				
	se the language to investigate, explain, an arisons of the language studied and their			
Section	Title	Can-Do/Description		
Historieta 1: El Graffitour de la Comuna 13	Nota de gramática	Review of All the Tenses		
Historieta 2:Joselito	Nota de gramática	Subjunctive vs. Indicative with Impersonal Expressions		
	4.2 Culture: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own.			
Section	Title	Can-Do/Description		
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Machu Picchu</i>	I can understand a video about an ancient culture.		

¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: El País Vasco	I can understand a video about the history and culture of a region in Spain.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	I can compare and contrast Venezuelan cultural identity with the cultural identity of my country, region, and/or people.
5. Communities		
5.1 School and Global Co	mmunities: Learners use the language bo	th within and beyond
	and collaborate in their community and t	
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	Identifying symbols of local and national identity
5.2 Lifelong Learning: Lo for enjoyment, enrichmen	earners set goals and reflect on their prog nt, and advancement.	ress in using languages
Section	Title	Can-Do/Description
Title		Can-Do/Description
Can-Do Checklist		Setting personal language goals, self- assessment on Can-Do statements, and unit reflection
Integrated Performance Assessment	Can-Do Self-Assessment	Self-assessment on IPA Can-Do statements

Unidad 2: La ciudadanía global

1. Communication

1.1 Interpersonal: Learners interact and negotiate meaning in spoken, signed, or written conversations to share information, reactions, feelings, and opinions.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 2: Lo que sobra	Interpersonal Speaking: Discriminación en la escuela	Speaking	I can exchange information, ask a variety of questions, and react to the topic of discrimination in my school and in Costa Rica.
Historieta 2: Lo que sobra	Actividad 3: Habla con Rebeca	Speaking	I can have a conversation with a new classmate.
Historia larga: La autopista	Interpersonal Writing: Nos toca defender la tierra	Writing	I can read and respond to a letter about indigenous rights and the environment.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Writing	Writing	I can exchange formal emails about indigenous people's rights.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: Es mi lucha	Interpretive Listening and	Reading and	I can compare and
también	Reading: <i>Rigoberta</i>	Listening	contrast information
	Menchú y la lucha		from multiple sources
	indígena		about social justice.
Historieta 2: Lo que sobra	Interpretive Listening and	Reading and	I can compare and
	Reading: Enfrentando la	Listening	contrast information
	discriminación		from multiple sources
			about discrimination.
Historieta 3: Manos a la	Interpretive Reading: <i>La</i>	Reading	I can understand
obra	trata de seres humanos		multiple resources
			about human
			trafficking.
Historieta 2: Lo que sobra	Actividad 1: Comparar y	Reading	I can compare and
	contrastar		contrast characters in a
			story.

Historieta 3: Manos a la obra	Actividad 1: Manos a la obra	Reading	I can summarize a story about human trafficking.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Muxes: el llamado tercer género	Reading	I can read an article about gender.
¡Extra! ¡Extra!	Biografía: Sonia Sotomayor	Reading	I can read a biography.
Historia larga: La autopista	Actividad 2: ¿Ventaja o desventaja?	Listening	I can analyze information from a story about progress and conservation.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Revolución</i> española	Listening	I can understand the main idea and key information in a video about the Spanish Revolution.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading and Listening	Reading and Listening	I can compare and contrast information from multiple sources that are about the struggles of indigenous groups.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historia larga: La autopista	Actividad 3: Cuéntame la historia	Speaking	I can retell a story about progress and conservation in another country.
Historieta 2: Lo que sobra	Actividad 6: Una presentación (Parte 2)	Speaking	I can give a short presentation comparing my school culture to the culture of a Spanish-speaking school that I have studied or researched.
Historieta 1: Es mi lucha también	Actividad 3: Una carta informal	Writing	I can write a letter of condolence.
Historieta 2: Lo que sobra	Presentational Writing: Todos tenemos que luchar	Writing	I can give advice on how to combat

			discrimination in a blog post.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Writing	Writing	I can write a short article describing indigenous people's experiences.
2. Culture			
2.1 Practices to Perspectivon the relationship between			
Section	Title		Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: Una escuela e Dominicana Artículos: Muxes: el llama		I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.
¡Extra! ¡Extra!	género	iao iercer	I can understand gender distinctions in other cultures.
2.2 Products to Perspective on the relationship between			
Section	Title		Can-Do/Description
Historieta 2: Lo que sobra	Historieta 2: Lo que sobro	7	A reading about students in Costa Rica who need scholarships to attend school
Historia larga: La autopista	Historia larga: La autopis	sta	A reading about cacao bean production in Ecuador and its impact on the environment
3. Connections			
3.1 Other Disciplines: Leadisciplines while using the		-	_
creatively. Section	Title		Can-Do/Description
Section	THE		Can-Do/Description

¡Extra! ¡Extra!	Biografia: Sonia Sotomayor	A reading about the
		first Hispanic member
		of the Supreme Court
		of the United States
-	Learners access and evaluate information	
	lable through the language and its cultur	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 2: Lo que sobra	Historieta 2: Lo que sobra	The different
		experiences of students
		at a high school who
		need a scholarship to
		attend, and those who
		don't need one
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Muxes: el llamado tercer	I can understand gender
	género	distinctions in other
		cultures.
¡Extra! ¡Extra!	PechaKucha: Bienvenido a los Estados	Students consider how
	Unidos	to best help immigrants
		from different
		backgrounds and
		professions to become
		successful in the U.S.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Presentación de Yamileth	Perspective of an
		immigrant from El
		Salvador to the U.S.
4. Comparisons		
	se the language to investigate, explain, ar	
	parisons of the language studied and their	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: Es mi lucha	Atención	Review Many Uses of
también		the Imperfect
Historieta 2: Lo que sobra	Atención	Usted instead of tú
Historieta 2: Lo que sobra	Atención	Transitional Phrases
Historieta 3: Manos a la	Nota de gramática	Giving Advice
obra		A 1 1 1 . A
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Palabritas	A close look at the
		"small words" used in
		an interview
	the language to investigate, explain, and	
	ons of the cultures studied and their own	
Section	Title	Can-Do/Description

Historieta 1: Es mi lucha también	Historieta 1: Es mi lucha también	The indigenous Mayan people fighting for their human rights in Guatemala
Historia larga: La autopista	Historia larga: La autopista	Farmers who chose not to build a road that would improve business in the name of conservation
¡Extra! ¡Extra!	Panoramas: Una escuela en República Dominicana	Investigation of a school in the Dominican Republic
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading and Listening	I can make comparisons between the struggles of various indigenous groups.
5. Communities	•	
		41 141 1 1
	mmunities: Learners use the language bo and collaborate in their community and t	<u> </u>
	mmunities: Learners use the language bo and collaborate in their community and t	he globalized world.
the classroom to interact : Title ¡Extra! ¡Extra!	and collaborate in their community and t Entrevista: Comparación cultural	he globalized world. Can-Do/Description Students compare and contrast different perspectives of global citizenship.
the classroom to interact : Title ¡Extra! ¡Extra!	and collaborate in their community and t Entrevista: Comparación cultural earners set goals and reflect on their prog	he globalized world. Can-Do/Description Students compare and contrast different perspectives of global citizenship.
the classroom to interact : Title ¡Extra! ¡Extra! 5.2 Lifelong Learning: Le	and collaborate in their community and t Entrevista: Comparación cultural earners set goals and reflect on their prog	he globalized world. Can-Do/Description Students compare and contrast different perspectives of global citizenship.
the classroom to interact: Title ¡Extra! ¡Extra! 5.2 Lifelong Learning: Lefor enjoyment, enrichment	and collaborate in their community and t Entrevista: Comparación cultural earners set goals and reflect on their prog	he globalized world. Can-Do/Description Students compare and contrast different perspectives of global citizenship. ress in using languages

Unidad 3: Así es la vida

1. Communication

1.1 Interpersonal: Learners interact and negotiate meaning in spoken, signed, or written conversations to share information, reactions, feelings, and opinions.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historia larga: Pasión por el juego	Interpersonal Speaking: <i>El fútbol es vida</i>	Speaking	I can interview someone about their childhood, challenges, and successes.
Historieta 3: Así nos criamos	Interpersonal Writing: Mis hijos se criarán de otra manera	Writing	I can read and respond to an email, ask a variety of questions, and react appropriately to the topic of domestic violence.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can ask and answer questions about someone's way of life.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 3: Así nos	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
criamos	Listening: <i>El sexismo</i>	Listening	contrast information
	mata		from multiple sources
			about sexism.
Historieta 1: El pueblo	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
fantasma	Listening: Ciudades	Listening	contrast information
	olvidadas		from multiple sources
			about ghost towns.
Historieta 2: La caja	Actividad 1: A etiquetar	Reading	I can understand key
mágica			information in a story
			about one culture's way
			of life.
Historieta 3: Así nos	Actividad 2: No salió así	Reading	I can understand key
criamos		_	information in a story
			about violence against
			women.
Historieta 3: Así nos	Actividad 5: Contesta las	Reading	I can understand
criamos	preguntas		different sources on
			abuse and compare
			them.

Historia larga: Pasión por el juego	Actividad 1: Completa las frases	Reading	I can understand key information in a story about soccer.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Culturas tan cercanas y tan lejanas	Reading	I can understand key information from an article about two different cultures.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Nocilla: Parte 1</i>	Listening	I can understand the main idea and key information in a video about a popular snack food.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>Nocilla: Parte 2</i>	Listening	I can understand the main idea and key information in a video about practices related to a snack food.
Historieta 1: El pueblo fantasma	Actividad 2: Comparar y contrastar	Listening	I can compare and contrast different locations in a story.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading and Listening	Reading and Listening	I can compare and contrast information from multiple sources that are about a community's changing way of life.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 2: La caja	Actividad 4: Un programa	Speaking	I can give a radio
mágica	de radio (Parte 2)		broadcast about my
			own and others'
			cultural traditions and
			ways of life.
Historieta 1: El pueblo	Actividad 4: Una	Speaking	I can describe the
fantasma	presentación (Parte 2)		quality of life in
			another culture and
			compare it with my
			own.
Historia larga: Pasión por	Presentational Writing:	Writing	I can write a blog about
el juego	Carlos Bacca: luchador y		a famous person's
	vividor		

			childhood, challenges, and successes.
Historieta 1: El pueblo fantasma	Actividad 1: Ponerle una leyenda	Writing	I can write descriptions of events in someone's life.
Historia larga: Pasión por el juego	Actividad 4: Cuéntame la historia	Writing	I can rewrite a story about a culture's views of a popular pastime.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can give a radio broadcast about a group's way of life.

2. Culture

2.1 Practices to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Culturas tan cercanas y tan	I can make
	lejanas	comparisons between
		cultural products and
		practices to help
		understand
		perspectives.
Historieta 2: La caja	Actividad 4: Un programa de radio	I can compare my
mágica	(Parte 2)	culture's traditions with
		other cultures'
		traditions.
Historieta 3: Así nos	Interpretive Reading and Listening: <i>El</i>	I can make
criamos	sexismo mata	comparisons between
		sexism in another
		culture and my own.

2.2 Products to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the products and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: Islas de los uros en el lago	I can make
	Titicaca, Perú	comparisons between
		cultural products and
		practices to help
		understand perspectives
		using a variety of

		complex sentences
		transitions.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: Nocilla: Parte 1	I can compare and contrast some behaviors or practices of other cultures and my own.
3. Connections		cultures and my own.
3.1 Other Disciplines: Le	arners build, reinforce, and expand their e language to develop critical thinking an	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 3: Así nos criamos	Interpersonal Writing: Mis hijos se criarán de otra manera	Students try to help a woman from Honduras escape domestic violence.
	Learners access and evaluate information ilable through the language and its cultur	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: El pueblo fantasma	Historieta 1: El pueblo fantasma	A man in Colombia who prefers to live in an abandoned ghost town in the country than in the crowded city
Historieta 3: Así nos criamos	Historieta 3: Así nos criamos	A police officer in Honduras has to make difficult decisions regarding her life and domestic violence.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Presentación de Imane	A Moroccan woman gives her perspective on adapting to Spanish culture and her quality of life.
4. Comparisons		
	use the language to investigate, explain, ar parisons of the language studied and their	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: El pueblo fantasma	Nota de gramática	Reactions with Present Perfect Subjunctive
Historieta 2: La caja mágica	Atención	Review of <i>tú</i> Commands

Historieta 3: Así nos	Nota de gramática	If Clauses with
criamos		Pluperfect Subjunctive
		+ Conditional
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Palabritas	A close look at the
		"small words" used in
		an interview
	the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own.	
Section Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 2: La caja	Historieta 2: La caja mágica	How the Uros tribe near
mágica	, ,	Peru and Bolivia use
3		technology to celebrate
		their culture
Historia larga: Pasión por	Historia larga: Pasión por el juego	The importance of
el juego		soccer in Colombian
•		culture
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Culturas tan cercanas y tan	The life of a married
,	lejanas	couple who come from
		different cultures
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: Islas de los uros en el lago	Investigation of the
	Titicaca, Perú	cultural practices of the
		Uros at Lake Titicaca
Integrated Performance	Interpersonal Speaking	I can compare my way
Assessment		of life with another
		person's way of life.
5. Communities		
	nmunities: Learners use the language bo	
	and collaborate in their community and t	
Title		Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	Comparing and
		contrasting quality of
		life to another culture
5.2 Lifelong Learning: Leafor enjoyment, enrichmen	arners set goals and reflect on their prog t. and advancement.	ress in using languages
Title	.,	Can-Do/Description
Can-Do Checklist		Setting personal
		language goals, self-
		assessment on Can-Do
		statements, and unit
		reflection
Integrated Performance	Can-Do Self-Assessment	Self-assessment on IPA
Assessment		Can-Do statements

Unidad 4: El mundo es nuestro

1. Communication

1.1 Interpersonal: Learners interact and negotiate meaning in spoken, signed, or written conversations to share information, reactions, feelings, and opinions.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: Cada gota cuenta	Actividad 3: Habla con Laura	Speaking	I can exchange information in a conversation about the use of water in our communities.
Historieta 2: El corazón de plata	Actividad 5: Habla con Danilo	Speaking	I can participate in a conversation about a story I just read and relate it to my own experience.
Historieta 3: Vamos a Buenos Aires	Interpersonal Speaking: Identidad recuperada	Speaking	I can interview someone about their past experiences.
Historia larga: La pesadilla de Teodorín	Interpersonal Writing: El sueño para mi país	Writing	I can exchange emails with a comic artist who criticized the political and social situation in his country.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Writing	Writing	I can exchange emails by asking and answering questions about injustice and political corruption.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 2: El corazón	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
de plata	Listening: Todo por el oro	Listening	contrast information
			from multiple sources
			about labor issues.
Historieta 3: Vamos a	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
Buenos Aires	Listening: Los	Listening	contrast information
	desaparecidos		from multiple sources
			about the disappeared
			in Argentina.
Historieta 1: Cada gota	Actividad 1: Completa el	Reading	I can understand key
cuenta	resumen		information in a story

			about the scarcity of water.
Historieta 2: El corazón de plata	Actividad 1: Cierto o falso + evidencia	Reading	I can understand key information in a story about human rights and social injustice.
Historieta 3: Vamos a Buenos Aires	Actividad 1: Mapamundi	Reading	I can identify key locations in a story.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Mariposas contra la tiranía	Reading	I can understand an article about people who stood up to a dictator.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: El antes y el después de un político	Reading	I can understand an article about protest, human rights abuses, and political upheaval.
¡Extra! ¡Extra!	Biografía: Eva Perón	Reading	Read about Eva Perón
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>El conflicto entre Cataluña y España</i>	Listening	I can understand a video about political and social conflict.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading and Listening	Reading and Listening	I can compare and contrast information from multiple sources about injustice and political corruption.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: Cada gota cuenta	Presentational Speaking: El agua es oro	Speaking	I can give a speech about water scarcity.
Historia larga: La pesadilla de Teodorín	Actividad 3: Cuéntame la historia	Speaking	I can retell a story about political and social issues.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can give a radio broadcast about political injustice and corruption.

2. Culture

2.1 Practices to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: Protestas en España	I can make
		comparisons between
		cultural products and
		practices to help
		understand perspectives
		using a variety of
		complex sentences
		connected with
		transitions.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Mariposas contra la tiranía	I can understand unique
		social and political
		situations in other
		countries.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: El antes y el después de un	I can understand the
	político	changing political
		situation in another
		country.

2.2 Products to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the products and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: Cada gota	Historieta 1: Cada gota cuenta	A girl wants to help
cuenta		communities dealing
		with water scarcity in
		Honduras.
Historieta 2: El corazón	Historieta 2: El corazón de plata	Story about child labor
de plata		in silver mines in Peru
Historia larga: La	Historia larga: La pesadilla de Teodorín	Story about wealth
pesadilla de Teodorín		inequality in Equatorial
		Guinea and the vice
		president

3. Connections

3.1 Other Disciplines: Learners build, reinforce, and expand their knowledge of other disciplines while using the language to develop critical thinking and to solve problems creatively.

Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 3: Vamos a Buenos Aires	Actividad 1: Mapamundi	Activity exploring the geography of a story

¡Extra! ¡Extra!	Biografia: Eva Perón	A reading about a	
, ,		former first lady of	
		Argentina who helped	
		fight for women's	
		rights	
3.2 Diverse Perspectives: 1	Learners access and evaluate information	- C	
	able through the language and its culture		
Section	Title	Can-Do/Description	
Historieta 1: Cada gota	Historieta 1: Cada gota cuenta	The differences in	
cuenta	8	water conservation in	
		the U.S. and in	
		Honduras	
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Mariposas contra la tiranía	Three women who	
, ,	P com P com a com m m m m m m m m m m m m m m m m m m	stood up to a dictator in	
		the Dominican	
		Republic	
¡Extra! ¡Extra!	PechaKucha: Tomar una posición	Students consider	
, ,	Testimization terror with pessecon	protests in other	
		countries and protests	
		in their own.	
4. Comparisons		III dilati s (viii)	
4.1 Language: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the nature			
4.1 Language: Learners II	se the language to investigate, explain, an	d reflect on the nature	
	se the language to investigate, explain, an arisons of the language studied and their Title	own.	
of language through comp	arisons of the language studied and their		
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón	arisons of the language studied and their Title	own. Can-Do/Description	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata	arisons of the language studied and their Title Atención	Can-Do/Description Review of Pronouns	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón	arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata	arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra!	Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use	arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use	arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through compariso	arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own.	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparis	Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparis	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparise Section ¡Extra! ¡Extra!	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a video about political	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparis	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El conflicto entre Cataluña y España	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a video about political and social conflict.	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparise Section ¡Extra! ¡Extra!	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El conflicto entre Cataluña y España	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a video about political and social conflict. An Ecuadorian describes their	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparise Section ¡Extra! ¡Extra!	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El conflicto entre Cataluña y España	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a video about political and social conflict. An Ecuadorian describes their experiences and	
of language through comp Section Historieta 1: Cada gota cuenta Historieta 2: El corazón de plata ¡Extra! ¡Extra! 4.2 Culture: Learners use culture through comparise Section ¡Extra! ¡Extra!	Arisons of the language studied and their Title Atención Nota de gramática Entrevista: Palabritas the language to investigate, explain, and ons of the cultures studied and their own. Title Dreaming Spanish with Pablo: El conflicto entre Cataluña y España	Can-Do/Description Review of Pronouns Imperfect Subjunctive A close look at the "small words" used in an interview reflect on the concept of Can-Do/Description I can understand a video about political and social conflict. An Ecuadorian describes their	

		and how it impacts her life.
¡Extra! ¡Extra!	Biografía: Eva Perón	The life of an important
		Argentinian historical
		and political figure
5. Communities		
	mmunities: Learners use the language bo	•
	and collaborate in their community and t	- C
Title		Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	Consideration of the
		social and political
		challenges faced in
		student's own country
5.2 Lifelong Learning: Le	arners set goals and reflect on their prog	ress in using languages
for enjoyment, enrichmen	t, and advancement.	
Title		Can-Do/Description
Can-Do Checklist		Setting personal
		language goals, self-
		assessment on Can-Do
		statements, and unit
		reflection
Integrated Performance	Can-Do Self-Assessment	Self-assessment on IPA
Assessment		Can-Do statements

Unidad 5: Querer es poder

1. Communication

1.1 Interpersonal: Learners interact and negotiate meaning in spoken, signed, or written conversations to share information, reactions, feelings, and opinions.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 3: El escape virtual	Interpersonal Speaking: La memoria vive	Speaking	I can participate in a conversation about a
			memorable experience.
Historia larga: El ángel de la guarda	Interpersonal Writing: <i>El</i> dron de la salvación	Writing	I can participate in a conversation with someone who recently arrived in the United States.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can have a conversation with a famous scientist.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: Ladrón de	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
corazones	Listening: Creador de	Listening	contrast information
	corazones		from multiple sources
			about a famous doctor
			and inventor.
Historieta 1: Ladrón de	Actividad 1: Selecciona	Reading	I can understand key
corazones	subtítulos		information in a story
			about an invention.
Historieta 2: El	Actividad 2: Cierto o falso	Reading	I can understand key
informático de los narcos	+ evidencia		information in a story
			about a computer
			technician.
Historieta 3: El escape	Actividad 2: Opción	Reading	I can understand key
virtual	múltiple		information in a story
			about a technological
			innovation.
Historia larga: El ángel	Actividad 2: La mejor	Reading	I can understand key
de la guarda	descripción		information in a story
			about a drone.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Por la boca	Reading	I can understand key
	muere y mata el pez		information in an
			article about technology
			and crime.

¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with	Listening	I can understand the
	Pablo: Cinco inventos		main idea and key
	españoles		information in a video
			about inventions.
Integrated Performance	Interpretive Reading and	Reading and	I can compare and
Assessment	Listening	Listening	contrast information
			from multiple sources
			about a famous
			scientist.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: Ladrón de corazones	Presentational Speaking: Creador de corazones	Speaking	I can give a speech about a famous doctor and inventor.
Historia larga: El ángel de la guarda	Actividad 4: Cuéntame la historia	Speaking	I can retell a story about a drone.
Historieta 1: Ladrón de corazones	Actividad 4: Ensayo persuasivo: A escribir	Writing	I can write an essay about the role of ethics in medicine.
Historieta 2: El informático de los narcos	Presentational Writing: ¿Dónde está Octavio?	Writing	I can write a formal letter explaining a situation and asking for help.
Historieta 3: El escape virtual	Actividad 3: Una carta formal	Writing	I can write a proposal for a new game.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Writing	Writing	I can write an article about the life and experiences of a famous scientist.

2. Culture

2.1 Practices to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.

Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Presentación de María	A Venezuelan describes
	Teresa	meteorological and
		sociological issues in
		her country.

Historia larga: El ángel	Historia larga: El ángel de la guarda	People in Arizona who
de la guarda		use technology to help
		undocumented
		immigrants in the desert
2.2 Products to Porspecti	Ves: Learners use the language to investigate investigate.	
on the relationship betwe	en the products and perspectives of the cu	ltures studied.
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: El estado de la ciudad maya	I can make
	de Palenque	comparisons between
		cultural products and
		practices to help
		understand perspectives
		using a variety of complex sentences
		connected with
		transitions.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: Cinco	Students learn about
•	inventos españoles	five inventions from
	1	Spain.
¡Extra! ¡Extra!	Artículos: Por la boca muere y mata el	Technology used by a
	pez	drug lord to escape
		prison
3. Connections		
	arners build, reinforce, and expand their l	
creatively.	e language to develop critical thinking and	to solve problems
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: Ladrón de	Historieta 1: Ladrón de corazones	The history of the first
corazones		use of an artificial heart
		in a human
¡Extra! ¡Extra!	Biografia: Carlos Juan Finlay	A reading about an
		epidemiologist from
		Cuba who discovered
		that mosquitos carry
2.4.D' D (!		yellow fever
	Learners access and evaluate information ilable through the language and its culture	
Section Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 2: El	Historieta 2: El informático de los	A computer
	· ·	programmer is
informático de los narcos	narcos	programmer is
informatico de los narcos	nurcos	kidnapped by a

		Mexican drug cartel to work for them.
Historieta 3: El escape virtual	Historieta 3: El escape virtual	Imagining how people in the future will reflect upon current events and issues
4. Comparisons		
	se the language to investigate, explain, an parisons of the language studied and their	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: Ladrón de corazones	Atención	Poder
Historieta 2: El informático de los narcos	Nota de gramática	"If" Clauses to Describe Cause and Effect
Historieta 3: El escape virtual	Nota de gramática	Review of All Commands
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Palabritas	A close look at the "small words" used in an interview
	the language to investigate, explain, and loos of the cultures studied and their own.	reflect on the concept of
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: Cinco inventos españoles	Students investigate Spanish inventions and compare them with inventions from the U.S.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	Consideration of Venezuelan environmental concerns and contrasting them with concerns relevant to the U.S.
5. Communities		
	mmunities: Learners use the language bot and collaborate in their community and th	•
Title	v	Can-Do/Description
11116		
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural arners set goals and reflect on their progr	Reflection on environmental issues in different countries

Title		Can-Do/Description
Can-Do Checklist		Setting personal
		language goals, self-
		assessment on Can-Do
		statements, and unit
		reflection
Integrated Performance	Can-Do Self-Assessment	Self-assessment on IPA
Assessment		Can-Do statements

Unidad 6: El arte de la palabra

1. Communication

1.1 Interpersonal: Learners interact and negotiate meaning in spoken, signed, or written conversations to share information, reactions, feelings, and opinions.

Section	Title	Mode	Can-Do
Historia larga: Emilio se	Interpersonal Speaking:	Speaking	I can talk with a famous
casa	La memoria vive		author about their
			writing.
Historieta 1: El único que	Interpersonal Writing: El	Writing	I can exchange emails
no llora	dragón que lo perseguía		with a famous author.
Integrated Performance	Interpersonal Writing	Writing	I can exchange ideas
Assessment		_	with a famous designer.

Section Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 2: Los poemas escondidos	Interpretive Reading and Listening: <i>Neruda vive en</i> <i>el corazón</i>	Reading and Listening	I can compare and contrast information from multiple sources about a poet.
Historieta 1: El único que no llora	Actividad 1: Causa y efecto	Reading	I can understand key information in a story about a famous author.
Historieta 2: Los poemas escondidos	Actividad 1: La mejor descripción	Reading	I can understand key information in a story about literature's influence on people and society.
Historieta 3: El cine clandestino	Actividad 1: Comparar y contrastar	Reading	I can understand key information in a story about film and censorship.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>La Sagrada Familia</i>	Listening	I can understand a video about a famous temple and the artist who envisioned it.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>La leyenda del maíz</i>	Listening	I can understand a video about a legend.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comprensión	Listening	I can understand a video about how art challenges and reflects cultural perspectives.

Integrated Performance	Interpretive Listening and	Listening	I can compare and
Assessment	Reading	and Reading	contrast information
	_	_	from multiple sources
			about fashion and
			culture.

Section Section	Title	Mode	Can-Do
Historieta 1: El único que no llora	Actividad 2: Describe las imágenes	Speaking	I can retell a story about a famous author.
Historia larga: Emilio se casa	Actividad 2: Una presentación	Speaking	I can present on the influence of art.
Historieta 3: El cine clandestino	Presentational Speaking: El arte es vital	Speaking	I can give a speech on censorship.
Historieta 2: Los poemas escondidos	Actividad 2: Una persona	Writing	I can write about famous writers.
Historieta 2: Los poemas escondidos	Actividad 6: Poesía	Writing	I can write a poem in the style of Neruda.
Historieta 3: El cine clandestino	Actividad 3: Carta formal	Writing	I can write a letter to a film rating agency.
Historia larga: Emilio se casa	Actividad 3: Cuéntame la historia	Writing	I can rewrite a story about the influence of art.
Historieta 2: Los poemas escondidos	Presentational Writing: En contra de la censura	Writing	I can write an article about the prohibition of books.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	Writing	I can compare and contrast how music challenges and reflects cultural perspectives in Colombia with how it does in my country, region, and/or people.
Revisión y evaluación	Cuéntanos una historia original	Speaking	I can tell an original story.
Revisión y evaluación	¡Mi historia original!	Writing	I can write an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Speaking	Speaking	I can give an announcement about a fashion company.
2. Culture			

2.1 Practices to Perspectives: Learners use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.		
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 2: Los poemas escondidos	Historieta 2: Los poemas escondidos	Story about different authors whose books were banned in Chile during the Pinochet regime
Historieta 3: El cine clandestino	Historieta 3: El cine clandestino	A group of film enthusiasts gather to watch censored films in Spain during the dictatorship of Francisco Franco.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: La	An Aztec legend about
	leyenda del maíz	corn
	ves: Learners use the language to investigeness the products and perspectives of the c	
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Panorama: La Habana, Cuba	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>La</i> Sagrada Familia	An important religious and cultural church in Barcelona
Historieta 2: Los poemas	Interpretive Reading and	I can understand the
escondidos	Listening: Neruda vive en el corazón	significance of Pablo Neruda's poetry.
3. Connections		
	arners build, reinforce, and expand their e language to develop critical thinking ar	S
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	PechaKucha: ¡Tu viaje a Barcelona!	Exploration of architecture in Barcelona

¡Extra! ¡Extra!	Biografia: Ana Tijoux	A reading about a
		musician from France
		and Chile who uses her
		music to bridge cultures
		and bring people
		together
_	Learners access and evaluate information	
	able through the language and its culture	
Section	Title	Can-Do/Description
Historia larga: Emilio se	Historia larga: Emilio se casa	Story about a children's
casa		author who used his
		books to inspire and
		encourage young
		Dominican immigrants
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comprensión	I can understand a
		video about how art
		challenges and reflects
		cultural perspectives.
4. Comparisons		
	se the language to investigate, explain, an	
	arisons of the language studied and their	
Section	Title	Can-Do/Description
Historieta 1: El único que	Nota de gramática	Subjunctive with
no llora		Personal Reactions
Historieta 2: Los poemas escondidos	Atención	Past Subjunctive
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Palabritas	A close look at the
		"small words" used in
		an interview
4.2 Culture: Learners use	the language to investigate, explain, and	reflect on the concept of
culture through comparis	ons of the cultures studied and their own.	
Section	Title	Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>La</i>	I can understand a
	leyenda del maíz	video about a legend.
¡Extra! ¡Extra!	Dreaming Spanish with Pablo: <i>La</i>	I can understand a
	Sagrada Familia	video about a famous
		temple and the artist
		who envisioned it.
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural	I can compare and
		contrast how music
		challenges and reflects

	mmunities: Learners use the language b	•
Title	and collaborate in their community and	the globalized world. Can-Do/Description
¡Extra! ¡Extra!	Entrevista: Comparación cultural carners set goals and reflect on their pro	Identifying music and other aspects of culture in Colombia and student's own country
Title	ny and advancement	Can-Do/Description
Can-Do Checklist		Setting personal language goals, self-assessment on Can-Do statements, and unit reflection
Integrated Performance Assessment	Can-Do Self-Assessment	Self-assessment on IPA Can-Do statements